

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
"Амурский государственный университет"

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной и научной  
работе

                    Лейфа                    А.В. Лейфа

« 1 » сентября 2023 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА  
«ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

Направление подготовки 20.04.01 Техносферная безопасность

Направленность (профиль) образовательной программы – Организация и управление  
техносферной безопасностью промышленных объектов

Квалификация выпускника – Магистр

Год набора – 2023

Форма обучения – Очная

Курс     1     Семестр     1    

Экзамен 1 сем

Общая трудоемкость дисциплины 108.0 (академ. час), 3.00 (з.е)

Составитель Л.В. Ермакова, доцент, канд. филол. наук

Филологический факультет

Кафедра иностранных языков

Рабочая программа составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта ВО для направления подготовки 20.04.01 Техносферная безопасность, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 25.05.2020 № 678

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры иностранных языков

01.09.2023 г. , протокол № 1

Заведующий кафедрой Морозова О.Н. Морозова

СОГЛАСОВАНО

Учебно-методическое управление

Чалкина Н.А. Чалкина

« 1 » сентября 2023 г.

СОГЛАСОВАНО

Выпускающая кафедра

Шкрабтак Н.В. Шкрабтак

« 1 » сентября 2023 г.

СОГЛАСОВАНО

Научная библиотека

Петрович О.В. Петрович

« 1 » сентября 2023 г.

СОГЛАСОВАНО

Центр цифровой трансформации и  
технического обеспечения

Тодосейчук А.А. Тодосейчук

« 1 » сентября 2023 г.

## 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

### Цель дисциплины:

повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в профессиональной (деловой) сфере при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

### Задачи дисциплины:

- обучение работе с русскоязычными и англоязычными текстами профессиональной направленности;
- приобретение навыков речевосприятия звучащих аутентичных текстов профессиональной направленности;
- овладение способностью перевода на русский язык прочитанного материала на профессиональные темы;
- приобретение студентами основных навыков общения на профессиональные темы.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Профессиональный иностранный язык» входит в обязательную часть учебного плана образовательной программы.

## 3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И ИНДИКАТОРЫ ИХ ДОСТИЖЕНИЯ

### 3.1. Универсальные компетенции и индикаторы их достижения

Категория (группа) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции
Коммуникация	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	ИД-1УК-4 Знает современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке. ИД-2УК-4 Умеет применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия. ИД-2УК-4 Владеет навыками академического и профессионального взаимодействия на иностранном языке.
Межкультурное взаимодействие	УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	ИД-1УК-5 Знает особенности межкультурного взаимодействия с учетом разнообразия культур. ИД-2УК-5 Умеет анализировать и учитывать при социальном и

		профессиональном общении историческое наследие и социокультурные традиции различных социальных групп, этносов и конфессий, включая мировые религии, философские и этические учения. ИД-ЗУК-5 Владеет навыками анализа разнообразия культур и приемами межкультурного взаимодействия в профессиональной деятельности.
--	--	--

#### 4. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3.00 зачетных единицы, 108.0 академических часов.

1 – № п/п

2 – Тема (раздел) дисциплины, курсовая работа (проект), промежуточная аттестация

3 – Семестр

4 – Виды контактной работы и трудоемкость (в академических часах)

4.1 – Л (Лекции)

4.2 – Лекции в виде практической подготовки

4.3 – ПЗ (Практические занятия)

4.4 – Практические занятия в виде практической подготовки

4.5 – ЛР (Лабораторные работы)

4.6 – Лабораторные работы в виде практической подготовки

4.7 – ИКР (Иная контактная работа)

4.8 – КТО (Контроль теоретического обучения)

4.9 – КЭ (Контроль на экзамене)

5 – Контроль (в академических часах)

6 – Самостоятельная работа (в академических часах)

7 – Формы текущего контроля успеваемости

1	2	3	4									5	6	7
			4.1	4.2	4.3	4.4	4.5	4.6	4.7	4.8	4.9			
1	Пожарная безопасность на производстве	1			16								18	Монолог. Диалог/ дискуссия. Аннотирован ие научной статьи. Словарный диктант. Лексико- грамматическ ий тест. Презентация.
2	Безопасность	1			18								20	Монолог.

	промышленных объектов												Диалог/ дискуссия. Аннотирование научной статьи. Тезисы (для публикации). Словарный диктант. Лексико-грамматический тест.
3	Экзамен	1								0.3	35.7		
	Итого		0.0	34.0	0.0	0.0	0.0	0.3	35.7	38.0			

## 5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 5.1. Практические занятия

Наименование темы	Содержание темы
Пожарная безопасность на производстве	Устная тема: по теме раздела. Текстовый материал: по теме раздела. Грамматика: повторение видовременной формы глагола в активном и пассивном залоге. Подготовка к лексико-грамматическому тесту. Монолог, диалог/ дискуссия по теме модуля. Работа с терминологической лексикой. Аннотирование научной статьи. Презентация.
Безопасность промышленных объектов	Устная тема: по теме раздела. Текстовый материал: по теме раздела. Грамматика: герундий, инфинитив; конструкции с герундием/ инфинитивом. Подготовка к лексико-грамматическому тесту. Работа с терминологической лексикой. Монолог, диалог/ дискуссия по теме модуля. Аннотирование научной статьи. Тезисы (для публикации).

## 6. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА

№ п/п	Наименование темы (раздела)	Содержание темы (раздела)	Трудоемкость в академических часах
1	Пожарная безопасность на производстве	Подготовка пересказа по материалам письменного/ аудиотекста. Подготовка монолога. Подготовка к диалогу/ дискуссии по тексту/ теме модуля. Лексико-грамматические упражнения. Подготовка к тесту, словарному диктанту. Подготовка аннотации научного текста. Подготовка презентации.	18
2	Безопасность промышленных	Подготовка пересказа по материалам письменного/ аудиотекста.	20

	объектов	Подготовка монолога. Подготовка к диалогу/ дискуссии по тексту/ теме модуля. Лексико-грамматические упражнения. Подготовка к тесту, словарному диктанту. Подготовка аннотации научного текста. Подготовка тезисов (для публикации). Подготовка к экзамену.	
--	----------	--	--

## 7. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В качестве приоритетных образовательных технологий и методов, адекватных компетентностной модели кафедрой рассматриваются следующие:

Технология стимуляции реального общения на иностранном языке – студенты должны уметь решать реальные коммуникативные задачи, которые возникают на уроке ИЯ в процессе реального общения «студент – преподаватель», «преподаватель – студент», «преподаватель – студенты», «студенты – студент», «студент – студенты» (поздороваться, попрощаться, поблагодарить за помощь (урок), поздравить с праздником, уточнить информацию и т.п.)

Групповой и индивидуальный методы работы со студентами. Групповой метод обеспечивает участие в работе каждого студента и предполагает вариативность участия в работе студентов с различной степенью речевой активности и инициативности. Индивидуальный метод заключается в раскрытии личностных возможностей обучающихся: их качеств, уровня языковой подготовки, умения самостоятельно включаться в процесс общения, управлять ситуацией общения.

Технологии сотрудничества – современный подход к обучению иностранному языку подчеркивает важность сотрудничества студентов и преподавателя и их взаимодействия как мотивирующего фактора.

Тестовые технологии направлены на определение не только ЗУНов, но и компетенции, т.е. предполагают не только выбор правильных вариантов ответа, а включают в себя творческие задания (анализ текста и т.п.) и могут проводиться на всех этапах обучения и служить для промежуточного и итогового контроля.

Диалоговые технологии - форма организации и метод обучения, основанный на диалогическом мышлении во взаимодействующих дидактических системах

Дискуссия – один из эффективных интерактивных методов познания и нахождения истины (дискуссия-диспут, прогрессивная дискуссия, дискуссия-соревнование)

Проектная технология обучения в условиях компетентностного подхода. Метод проектов «позволяет формировать некоторые личностные качества, которые лишь развиваются в деятельности и не усваиваются вербально». Предлагается использовать различные варианты индивидуальных и групповых проектов и путей их реализации. Готовясь к студенческой научной конференции и работая над межпредметными проектами, студенты успешно овладевают технологией проектов в деятельности: определяют цели, задачи, гипотезу исследования, умело планируют этапы своей деятельности и обсуждение возможностей использования опыта в других ситуациях. В результате, проектная методика позволяет создать естественную среду для формирования компетентностей будущего специалиста.

## 8. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

В качестве основных средств текущего контроля используется тестирование, устные опросы.

Примеры лексико-грамматических тестов приведены в оценочных средствах по дисциплине.

В рамках данной программы используется традиционная система контроля, которая включает в себя:

- текущий контроль осуществляется в течение семестра в устной и письменной

форме;

· промежуточная аттестация проводится в форме экзамена за семестр; объектом контроля являются коммуникативные умения в различных видах речевой деятельности, ограниченные тематикой и проблематикой изучаемых разделов курса.

Виды контроля (по способу выявления формируемых компетенций)

Устный опрос

Достоинства: позволяет оценить знания и кругозор студента, умение логически построить ответ, владение монологической речью и иные коммуникативные навыки, обладает большими возможностями воспитательного воздействия преподавателя.

Письменные работы

Достоинства: экономия времени преподавателя; возможность поставить всех студентов в одинаковые условия, объективно оценить ответы при отсутствии помощи преподавателя.

Формы контроля

- собеседование - специальная беседа преподавателя со студентом на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, рассчитанная на выяснение объема знаний студента по разделу, теме модуля, проблеме и т.п.;

- тест - процедура, ориентирующая испытуемого на выполнение какого-нибудь практического действия (практические испытания);

- экзамен представляет собой форму промежуточного контроля, определяемую учебным планом подготовки по направлению ВО.

Пример экзаменационного задания

I. Translate from Russian into English:

Card 1.

1. Завершив эксперимент, студенты получили интересные данные.
2. Цель нашего эксперимента – предоставить данные по спорному вопросу.
3. Для существования жизни необходимы такие элементы, как водород, азот, натрий, углерод, кальций и фосфор.
4. Все явления можно предопределить и измерить с помощью математики.

II. Текст для чтения, обсуждения и аннотирования

Text 1

Preventing and addressing fires in the workplace

Let's face it – nobody wants to imagine a fire of any scale in the workplace. But if there's a fire happening at your facility, you won't have time to research what to do. Fire safety preparedness and baseline knowledge are critical for business owners, facility managers, and all employees, regardless of industry or workplace environment.

Businesses in the industrial sector face particular risks due to working with hazardous materials, dangerous equipment and processes, and large scale operations often with many employees. They simply can't afford to downplay the risk of fire in the workplace.

Here are some tips all business owners and facility managers should have in their back pocket to prevent and address fires in the industrial workplace environment, keep employees safe, and protect business assets.

The majority of fires in the workplace – and therefore property damage and financial loss – are preventable. Before all else, the best thing business owners and facilities managers can do is to focus on workplace fire prevention to avoid both minor issues and major catastrophes.

It includes:

- Regular inspections and systems maintenance [[https:// impactfireservices.com/products-we-service/ inspection- preventative- maintenance/](https://impactfireservices.com/products-we-service/inspection-preventative-maintenance/)] to ensure your fire protection systems are compliant and functioning properly.
- Expert-led walkthroughs and fire hazard assessments to identify and understand the unique needs, risks, and recommended strategies for your specific operation.
- Empowering your employees with regular trainings and fostering a culture

where everyone is responsible [<https://resources.impactfireservices.com/who-is-responsible-for-fire-safety-in-the-workplace>] for fire prevention, protection, and safety.

When emphasizing fire prevention, a logical place to focus on is the most common industrial workplace fire risks. They are as follows:

1. Hot work – avoid hot work whenever possible; otherwise, ensure all staff are properly trained, keep the area thoroughly cleaned, and supervise the work.
2. Combustible dust – follow regular and thorough housekeeping to minimize the accumulation of dust.
3. Electrical hazards – avoid exposed wires and extension cords, prevent overloading electrical equipment or circuits, unplug all equipment when not in use, and use antistatic equipment where required.
4. Flammable liquids and gas – refer to the material safety data sheet to know the safety information for these materials, including proper storage and handling.

With fire prevention as a baseline, it's vital to then know if and when to act to minimize harm. Here are the 3 most important things employees need to know about responding to fires in the workplace:

- If a fire starts at work, you are not required to attempt to put out the fire – even if there is a fire extinguisher nearby.
- If you see an incipient-stage fire at work, you should quickly make the decision to fight – discharge an extinguisher toward the fire – or flight – pull the building fire alarm and get out of the building. Whichever you choose, execute your plan quickly.
- Many employees' first reaction in a fire is to call for a boss or authority figure. Employees need to be trained to react quickly, not to wait for instruction. Quick actions save lives and property.

Industrial operations face particular risks when considering fire prevention and fire safety. All business owners and facility managers should have this baseline knowledge in order to prevent and respond to industrial workplace fires effectively.

III. Present the following topic in the form of a situation using active vocabulary: Fire safety in the workplace in Russia and abroad: differences and similarities.

## **9. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **а) литература**

1. Коваленко, И. Ю. Английский язык для физиков и инженеров : учебник и практикум для вузов / И. Ю. Коваленко. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 278 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-9916-8624-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/511249> (дата обращения: 18.05.2023).

2. Мюллер, В. К. Новый англо-русский, русско-английский словарь / В. К. Мюллер. — Москва : Аделант, 2014. — 512 с. — ISBN 978-5-93642-332-1. — Текст : электронный // Электронно- библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/44108.html> (дата обращения: 18.05.2023)

3. Невзорова, Г. Д. Английский язык. Грамматика : учебное пособие для вузов / Г. Д. Невзорова, Г. И. Никитушкина. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 213 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-09359-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/512890> (дата обращения: 25.06.2023).

4. Федотова, Е. М. Trends in Safety Engineering : учебное пособие / Е. М. Федотова, С. М. Трусова, Е. А. Белоус. — Нижний Новгород : Нижегородский государственный архитектурно- строительный университет, ЭБС АСВ, 2020. — 90 с. — ISBN 978-5-528-00399-3. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/107360.html> (дата обращения: 25.06.2023). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

### **б) программное обеспечение и Интернет-ресурсы**

---

№	Наименование	Описание
1	LibreOffice	Бесплатное распространение по лицензии GNU LGPL <a href="https://ru.libreoffice.org/about-us/license/">https://ru.libreoffice.org/about-us/license/</a>
2	Автоматизированная информационная библиотечная система «ИРБИС 64»	Лицензия коммерческая по договору №945 от 28 ноября 2011 года.
3	Электронно-библиотечная система IPRbooks <a href="http://www.iprbookshop.ru/">http://www.iprbookshop.ru/</a>	Электронно- библиотечная система IPRbooks — научно- образовательный ресурс для решения задач обучения в России и за рубежом. Уникальная платформа ЭБС IPRbooks объединяет новейшие информационные технологии и учебную лицензионную литературу. Контент ЭБС IPRbooks отвечает требованиям стандартов высшей школы, СПО, дополнительного и дистанционного образования. ЭБС IPRbooks в полном объеме соответствует требованиям законодательства РФ в сфере образования.
4	Электронно-библиотечная система ЮРАЙТ <a href="https://urait.ru/bcode">https://urait.ru/bcode</a>	Фонд электронной библиотеки составляет более 4000 наименований и постоянно пополняется новинками, в большинстве своем это учебники и учебные пособия для всех уровней профессионального образования от ведущих научных школ с соблюдением требований новых ФГОСов.

в) профессиональные базы данных и информационные справочные системы

№	Наименование	Описание
1	<a href="http://superlinguist.ru/">http://superlinguist.ru/</a>	Superlinguist – электронная научная библиотека, посвященная теоретическим и прикладным вопросам лингвистики, а также изучению различных языков.
2	<a href="http://www.multitran.ru/">http://www.multitran.ru/</a>	Информационная справочная система Мультитран «Электронные словари».
3	<a href="http://www.voanews.com/english/">http://www.voanews.com/english/</a>	Профессиональная база данных на английском языке свободного доступа со статьями, телевизионными программами, а также обучающими программами канала «Голос Америки».

**10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Перечень материально- технического обеспечения, использующегося при изучении данной дисциплины, включает в себя:

- 1) помещение для проведения практических занятий (оборудованное учебной мебелью и доской), библиотека (имеющая рабочие места для студентов, оснащенные компьютерами с доступом к базам данных и сети Интернет);
  - 2) мультимедийные и аудио- визуальные средства: аудиодиски с записью сопровождающего учебно-методические курсы материала, проектор, компьютер.
- Материально- техническая база обеспечивает проведение всех видов деятельности по дисциплине и соответствует действующим санитарным и противопожарным правилам и нормам.